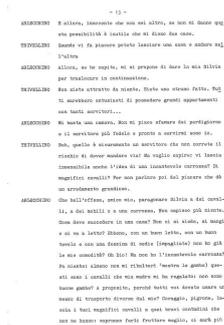


[AccueilRevenir à l'accueilCollection1723 : La double inconstanceCollectionITA. La double inconstance : traductions, adaptations, mises en scène italiennesItem1978 : La doppia incostanza \(Andrée Ruth Shammah\)Fichier1978 : La doppia incostanza \(Andrée Ruth Shammah\) script](#)

## 1978 : La doppia incostanza (Andrée Ruth Shammah) script

Auteur(s) : Shammah, Andrée Ruth (n. 1948) (metteur en scène)



15  
1978000000 8 allora, insomma che non mi saliti, se non se sono qui  
che parrebbero a faccia che si sono un solo  
1978000000 Sento e fa piano getto l'altro con una a darsi nel  
l'altro  
1978000000 allora, se ho capito, se si proprio si dare la mia stessa  
per l'altro la costruzione.  
1978000000 Ma cosa estratto da niente, dato un altro fatto, più  
si sarebbe soltanto il pensiero però soprattutto  
che non avrebbe...  
1978000000 Ma basta un caso, non si piace allora del portafoglio  
e il marito più facile a prima a scrivere come lo.  
1978000000 Ma, quello è sicuramente un servizio da non avere il  
rischio di dover mandare via il figlio e così vi fanno  
conoscere anche l'idea di una inconstanza corrente di  
questo modo? Per non parlare poi del piacere che da  
un'occasione gratuita.  
1978000000 Che bella donna, bene mio, paragono della a del cor-  
to, e del bello e si non so, per questo più niente.  
Come dare qualcosa in un caso? Per se si stato, si meglio  
e se si a tutto il resto, con un buon fatto, con un buon  
fatto, e con una donna di bello (soprattutto) con un più  
lo sia meglio di lui? Ma non ha l'esperienza necessaria?  
Ma niente altro non si rischierà? Invece la donna? Que-  
sti sono i coralli che non madre si ha rispetto con una  
come questo è proprio, perché non mi sento male un  
caso di rapporto invece del mio? Ormai, pigri, la-  
scia il tuo rapporto con il mio bene intitolato che  
non si hanno sempre tutti. Perché meglio, in un più

## Informations sur le fichier

Nom original : La doppia incostanza\_Page\_15.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 0.28 Mo

Dimensions : 1600 x 2304 px

## Comment citer cette page

Shammah, Andrée Ruth (n. 1948) (metteur en scène), 1978 : *La doppia incostanza*(Andrée Ruth Shammah) script.

Paola Ranzini, Avignon Université ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 03/10/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/SEM/files/show/1179>

## Métadonnées Dublin Core

DescriptionProduction du Salone Pier Lombardo (Milan, aujourd'hui : Teatro Franco Parenti) (1977-1978), cette mise en scène sera reprise l'été 1979 (en plein air) aux Chiostrì dell'Umanitaria (Milan).

Décor et costumes de Gianmaurizio Fercioni.

Distribution :

Il Principe : Cesare Ferrario (en 1979: Remo Girone)

Un Signore : Gianni Mantesi

Flaminia : Valeria D'Obici (en 1979: Laura Tanziani)

Lisette : Tatiana Winteler (en 1979: Martina Cari)

Silvia : Giuliana De Sio (en 1979: Maria Elena Viani)

Arlecchino: Giorgio Melazzi

Trivellino: Flavio Bonacci (en 1979: Emilio Bonucci)

En 1979 un nouveau rôle est ajouté :

fool : Colette Shammah

Date1978/01/10

GenreThéâtre (Pièce)

Mots-clés

- Adaptation de Marivaux
- Mise en scène de Marivaux
- Traduction de Marivaux

Source[Archives du Teatro Franco Parenti, Milano](#)

CouvertureMilano, Salone Pier Lombardo

FormatCopione (brochure distribuée aux acteurs), tapuscrit de 85 feuillets au total  
:<br />

1 feuillet (page titre) non numéroté,<br />

feuillets 1-27,<br />

1 feuillet (page titre Acte II) non numéroté,<br />

feuillets 1-19, puis 4 feuillets non numérotés, puis 7 feuillets comportant des indications de lettres (A-G) au lieu de pagination,<br />

1 feuillet (page titre Acte III) non numéroté,<br />

feuillets 1-25.

LangueItalien

## Métadonnées DC - édition numérique

Contributeur(s)

- Ranzini, Paola (responsable du projet)
- Scaglione, Federica (chargée d'édition de corpus numérique)

Éditeur de la fichePaola Ranzini, Avignon Université ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Mentions légalesFiche : Paola Ranzini, Avignon Université ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

## Notes

Mots-clés

- Adaptation de Marivaux
- Mise en scène de Marivaux
- Traduction de Marivaux

Fichier créé le 31/07/2020 Dernière modification le 22/05/2025